

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 17, 2000

OTTAWA, LE SAMEDI 17 JUIN 2000

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 5, 2000, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 5 janvier 2000 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 991-1351 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 991-1351 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT***Conditions for the Manufacture or Import of a Substance New to Canada that Is Suspected of Being Toxic*

Notice is hereby given, pursuant to subsection 29(5) of the *Canadian Environmental Protection Act*, that the Ministers of Health and of the Environment have assessed information pertaining to a substance suspected of being "toxic," as defined under section 11 of the Act.

The Minister of the Environment is hereby pleased to impose, pursuant to paragraph 29(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act*, conditions on the manufacture and import of this substance.

*Polyalkoxyamine, dialkylsulfate salt.* The notifier may import the notified substance only in circumstances where: the notifier complies with the terms of the condition; the notifier informs all customers and disposal companies, in writing, of the terms of the condition; and the notifier obtains, prior to any transfer of the notified substance, written confirmation from the receiving company that they will meet these conditions:

1. The notified substance may be used only as an antistatic agent for fibreglass and plastics.
2. Any waste containing the notified substance shall be:
  - (a) disposed of only at a secure landfill site in a jurisdiction where disposal of the waste is permitted and is done in accordance with the laws of that jurisdiction; or
  - (b) incinerated at a disposal facility in a jurisdiction where incineration of the waste is permitted and is done in accordance with the laws of that jurisdiction.
3. Where any release of the notified substance into the environment occurs, the notifier shall immediately take all appropriate measures to prevent any further release, and to limit the dispersion of any release. Furthermore, the notifier shall notify the Minister of the Environment immediately by contacting an inspector designated under the *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA Inspector) at the closest Regional Office. Customers shall take these same measures should the release of the notified substance occur at the customer's facility.
4. The notifier shall maintain, and have available for review by any officer of the Department of the Environment, electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating:
  - (a) the quantity of the notified substance being imported, sold, purchased or used;
  - (b) the name and address of each customer buying the notified substance;
  - (c) the name and address of the facility disposing of the wastes containing the notified substance and records that the wastes were disposed of appropriately; and
  - (d) that the notifier has informed customers and disposal companies of the conditions and that the receiving company will meet these conditions.
5. The notifier shall maintain electronic or paper records made in item 4 at the notifier's Canadian Headquarters for a period of five years after they are made.
6. Customers shall maintain and have available for review by any officer of the Department of the Environment, electronic or

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT***Conditions concernant la fabrication ou l'importation d'une substance nouvelle au Canada qu'on soupçonne d'être toxique*

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 29(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, que les ministres de la Santé et de l'Environnement ont évalué de l'information concernant une substance qu'on soupçonne d'être « toxique » aux termes de l'article 11 de la Loi.

La ministre de l'Environnement, par la présente, trouve approprié d'imposer, conformément aux dispositions de l'alinéa 29(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, des conditions concernant la fabrication et l'importation de cette substance.

*Polyalkoxyamine, sel de dialkylsulfate.* Le déclarant peut importer la substance visée seulement s'il respecte les conditions générales; informe tous les clients et les compagnies d'éliminations de déchets, par écrit, des conditions générales; obtient, avant tout transfert de la substance visée, la confirmation écrite du destinataire qu'il respectera ces conditions :

1. La substance visée peut être utilisée uniquement comme agent antistatique pour la fibre de verre et les matières plastiques.
2. Tout déchet renfermant la substance visée doit être :
  - a) éliminé uniquement dans une décharge sécuritaire à l'intérieur d'une entité administrative où l'élimination du déchet est permise et effectuée conformément aux lois de cette entité;
  - b) incinéré à une installation d'élimination dans une entité administrative où l'incinération du déchet est permise et effectuée conformément aux lois de cette entité.
3. Lorsqu'il y a rejet de la substance visée dans l'environnement, le déclarant doit prendre immédiatement toutes les mesures appropriées pour prévenir tout rejet futur et limiter la dispersion de tout rejet. En plus, le déclarant doit aviser immédiatement le ministre de l'Environnement en communiquant avec un inspecteur désigné en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (inspecteur de la LCPE) au bureau régional le plus proche. Les clients doivent prendre les mêmes mesures s'il y a rejet de la substance visée à leur installation.
4. Le déclarant doit conserver, et mettre à la disposition de tout agent du ministère de l'Environnement, les registres sur papier ou sous forme électronique, incluant toute documentation validant l'information contenue dans ces registres, indiquant :
  - a) la quantité de la substance visée importée, vendue, achetée ou utilisée;
  - b) le nom et l'adresse de chaque client qui a acheté la substance visée;
  - c) le nom et l'adresse de l'installation qui élimine les déchets renfermant la substance visée, avec les registres indiquant que les déchets ont été éliminés de façon appropriée;
  - d) que le déclarant a informé des conditions les clients et les compagnies d'élimination de déchets et que le destinataire respectera ces conditions.
5. Le déclarant doit conserver les registres mentionnés à l'article 4, sur papier ou sous forme électronique, à son siège principal au Canada pendant cinq ans après l'inscription des renseignements.

paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating all the information requirements set out in paragraphs 4(a) to (d).

7. Customers shall maintain electronic or paper records made in item 6 at their Canadian headquarters for a period of five years after they are made.

8. Should the notifier intend to manufacture the notified substance, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, 30 days prior to manufacturing.

June 8, 2000

J. A. BUCCINI  
*Director*  
*Commercial Chemicals*  
*Evaluation Branch*

On behalf of the Minister of the Environment

6. Tout client de la substance visée doit conserver et mettre à la disposition de tout agent du ministère de l'Environnement, les registres sur papier ou sous forme électronique, incluant toute documentation validant l'information contenue dans ces registres, indiquant toutes les exigences en matières d'information stipulées aux alinéas 4a) à 4d).

7. Tout client de la substance visée doit conserver les registres mentionnés à l'article 6, sur papier ou sous forme électronique, à son siège principal au Canada pendant cinq ans après l'inscription des renseignements.

8. Si le déclarant a l'intention de fabriquer la substance visée, il doit en informer la ministre de l'Environnement, par écrit, 30 jours avant la fabrication.

Le 8 juin 2000

*Le directeur*  
*Direction de l'évaluation des produits*  
*chimiques commerciaux*

J. A. BUCCINI

Au nom de la ministre de l'Environnement